



SISTEMA DE AURICULARES VOYAGER 510 BLUETOOTH®

Guía del usuario

BIENVENIDO

Guía del usuario del sistema de auriculares Voyager 510 Bluetooth®

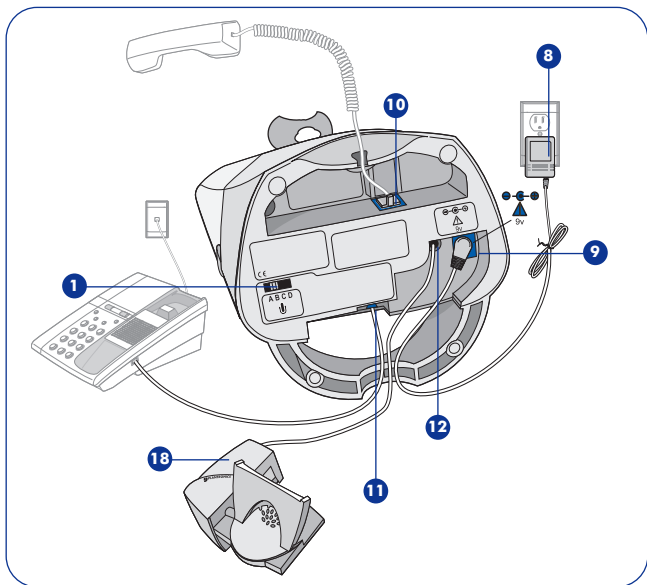
Gracias por elegir el sistema de auriculares Voyager 510 Bluetooth® de Plantronics.

El sistema de auriculares Voyager™ 510 proporciona la comodidad de utilizar un auricular inalámbrico y tener las manos libres, así como movilidad en el espacio de trabajo.

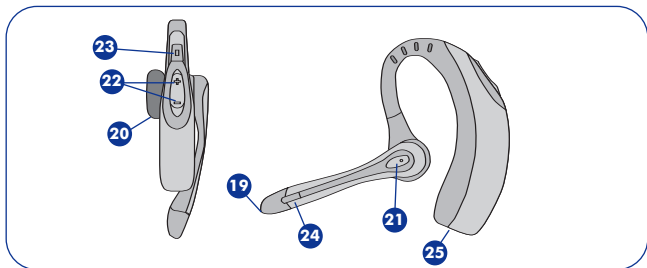
En la presente guía del usuario se proporcionan instrucciones para instalar y utilizar el sistema de auriculares.

www.plantronics.com

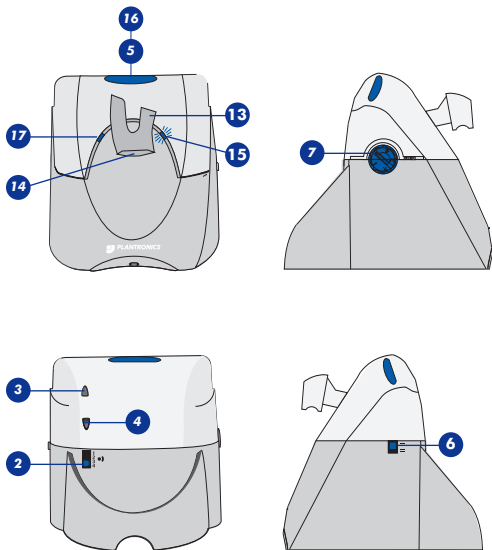




AURICULAR



UNIDAD BASE



DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA

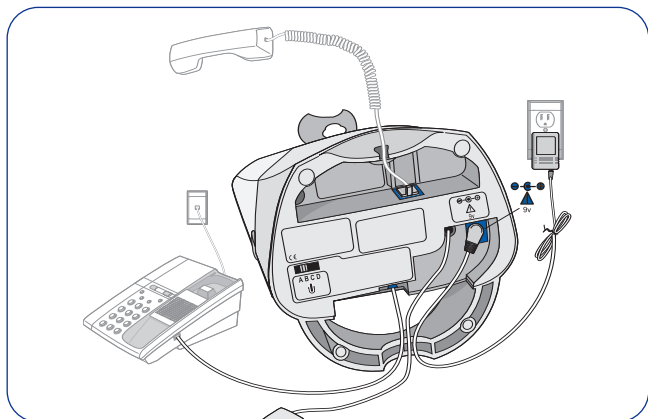
UNIDAD BASE

- 1 Interruptor deslizante de transmisión (A-D)
- 2 Interruptor deslizante de recepción (1-4)
- 3 Ajuste del volumen de conversación (subir)
- 4 Ajuste del volumen de conversación (bajar)
- 5 Botón de control de llamada (base)
- 6 Interruptor IntelliStand™ (encendido/apagado)
- 7 Regulador de configuración
- 8 Transformador de CA
- 9 Puerto del transformador de CA
- 10 Puerto del cable del microteléfono
- 11 Puerto del cable del teléfono
- 12 Puerto de accesorios
- 13 Horquilla de la base del auricular
- 14 Contactos de carga
- 15 Indicador de carga
- 16 Indicador de conversación
- 17 Indicador de alimentación
- 18 Dispositivo para descolgar el teléfono (optativo)

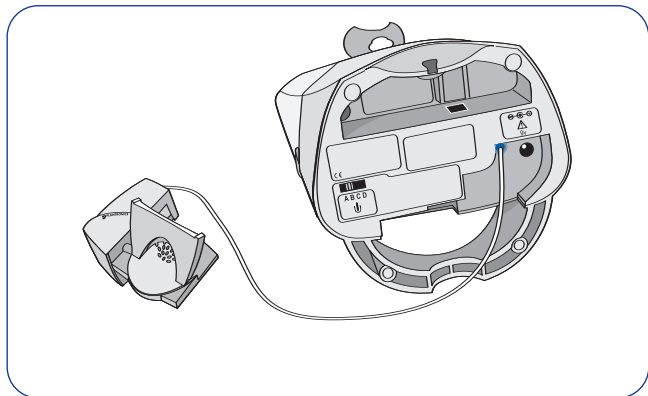
AURICULAR

- 19 Micrófono
- 20 Auricular
- 21 Botón de control de llamada (auricular)
- 22 Ajuste del volumen de escucha (+/-)
- 23 Botón de encendido/mute
- 24 Indicador de estado
- 25 Contactos de carga

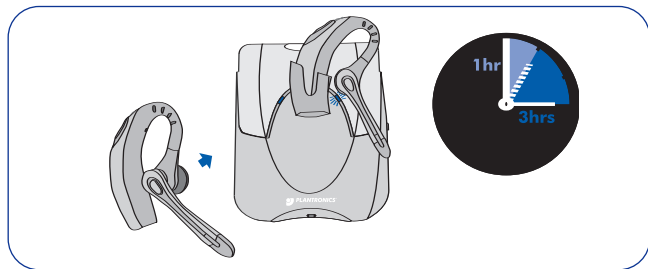
CONEXIÓN DEL SISTEMA VOYAGER 510



OPTATIVO: DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR EL TELÉFONO

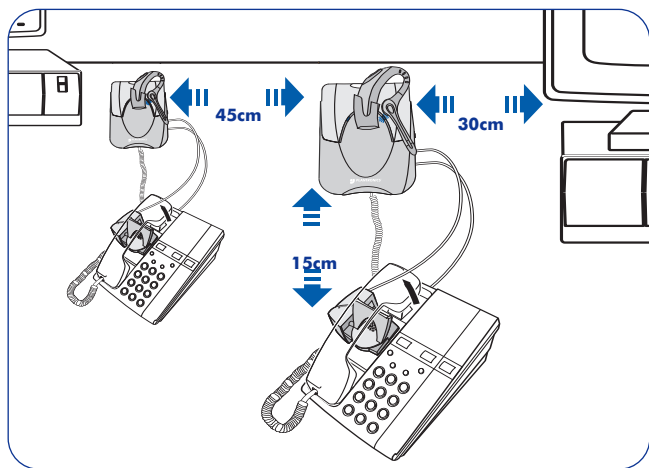


En la presente guía del usuario se proporcionan instrucciones para instalar y utilizar el sistema de auriculares Voyager 510 Bluetooth®. Para obtener información sobre seguridad y cumplimiento de normativas, consulte el folleto "Información importante sobre seguridad y funcionamiento", que se suministra por separado. Puede consultar información técnica detallada, así como la Declaración de conformidad, en www.plantronics.com/documentation.



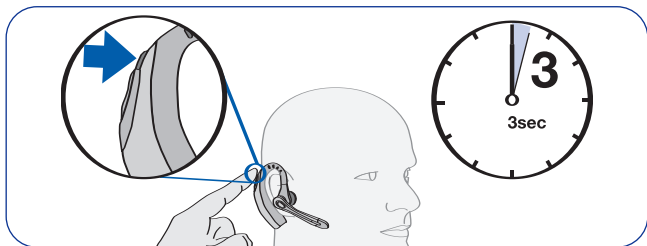
CARGA DEL AURICULAR

El indicador de estado permanecerá iluminado en color rojo durante la carga y cambiará a azul cuando el auricular esté totalmente cargado. El auricular debe cargarse durante al menos una hora antes de su utilización y durante tres horas si desea realizar la carga completa.



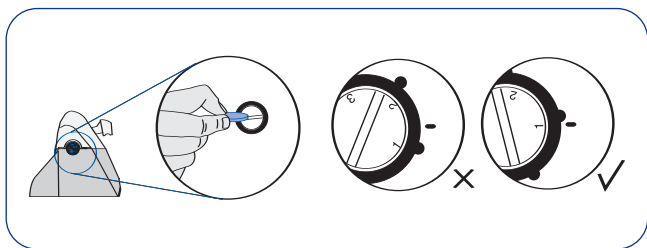
UBICACIÓN DEL SISTEMA

Ubicación: Distancia de separación recomendada. **Importante:** Una ubicación incorrecta puede causar problemas de ruido e interferencias.



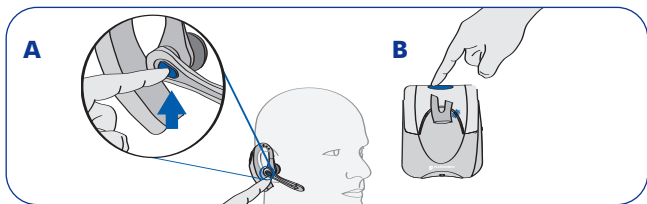
ENCENDIDO Y APAGADO DEL AURICULAR

Para encender el auricular, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/mute durante tres segundos hasta que el indicador de estado parpadee en azul. Para apagarlo, pulse y mantenga pulsado el mismo botón durante otros tres segundos hasta que el indicador de estado parpadee en rojo.



COMPATIBILIDAD CON SU TELÉFONO

Es muy importante colocar el regulador de configuración correctamente. Si se coloca de manera incorrecta se pueden producir problemas de sonido. Si no escucha un tono de llamada a través del auricular, gire el regulador de configuración hasta escucharlo. A continuación, marque el número de un compañero de trabajo y, mientras habla, gire el regulador de configuración pasando por las 4 posiciones. Seleccione la posición que ofrezca el sonido de mejor calidad para ambos. Durante esta llamada debe ajustar también el volumen de escucha y de conversación, tal como se describe a continuación. Una vez establecidos, no habrá que realizar ningún otro ajuste en el regulador de configuración.



REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA

Realización de una llamada en el teléfono con cables:

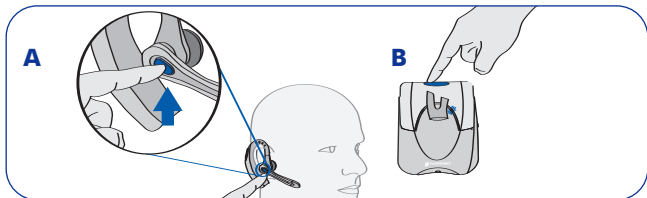
Levante el microteléfono y pulse el botón de control de llamada del auricular (A) o de la unidad base (B). Cuando escuche el tono de llamada, marque como lo haría normalmente. Si no escucha un tono de llamada, compruebe que el regulador de configuración está establecido correctamente como se describe en la página 8.

Importante: Si el teléfono con cables permite ajustar el volumen de recepción, asegúrese de que el ajuste se haya establecido en un nivel inferior al volumen medio. Si el volumen es demasiado alto, pueden producirse problemas auditivos.

Realización de una llamada con el teléfono móvil:

Utilice el teclado numérico o la función de marcación por reconocimiento de voz (si es compatible con el teléfono).

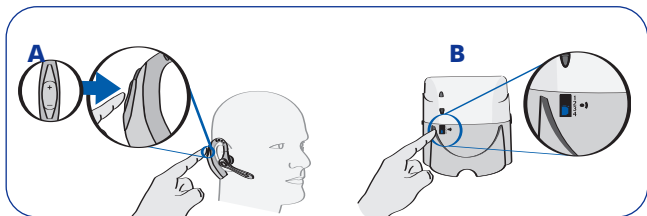
Importante: Primero tendrá que emparejar el auricular con el teléfono móvil. Consulte las instrucciones sobre emparejamiento en la Guía de inicio rápido del auricular Voyager 510.



CONTESTACIÓN DE UNA LLAMADA

Si se recibe una llamada en el teléfono con cables, pulse el botón de control de llamada del auricular (A) o de la unidad base (B). Si se recibe una llamada en el teléfono móvil, pulse el botón de control de llamada del auricular (A) para responder a la llamada.

Nota: Si la función IntelliStand™ está activada, el sistema activará el dispositivo para descolgar el teléfono. Para desactivar la función IntelliStand™, siga las instrucciones de la página 13.



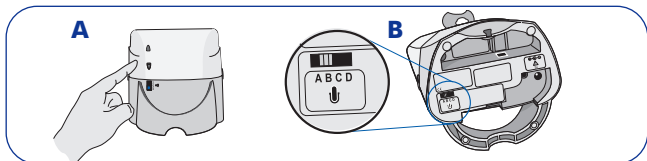
VOLUMEN DE ESCUCHA

A: Ajuste el volumen de escucha (sonido con el que escucha al interlocutor) a un nivel que le resulte cómodo.

B: Si no puede encontrar un nivel de escucha cómodo, intente realizar diferentes ajustes con el interruptor deslizable de recepción (1-4), como se muestra, hasta que consiga un nivel de sonido satisfactorio.

Nota: Este método sólo sirve para ajustar el nivel de escucha del auricular en llamadas realizadas con un teléfono con cables; no sirve para ajustar el volumen de escucha si se utiliza un teléfono móvil.

Importante: Si el volumen de escucha es demasiado alto, pueden producirse problemas auditivos. Consulte la sección Resolución de problemas.



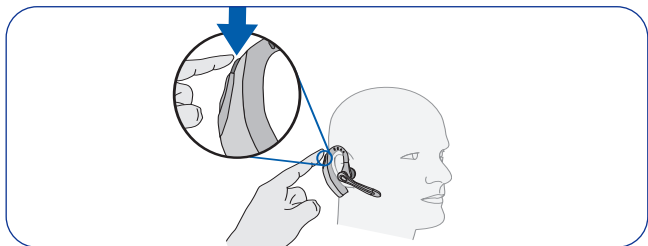
VOLUMEN DE CONVERSACIÓN

A: Ajuste el volumen de conversación (sonido con el que le escucha el interlocutor) a un nivel que resulte cómodo a su compañero de trabajo.

B: Si no puede encontrar un nivel de conversación cómodo, intente realizar diferentes ajustes con el interruptor deslizable de transmisión (A-D), como se muestra, hasta que consiga un nivel de sonido satisfactorio.

Nota: Este método sólo sirve para ajustar el nivel de conversación del auricular en llamadas realizadas con un teléfono con cables; no sirve para ajustar el volumen de conversación si se utiliza un teléfono móvil.

Importante: Si el volumen de conversación es demasiado alto, pueden producirse problemas auditivos. Consulte la sección Resolución de problemas.



BOTÓN DE MUTE

Para activar la función de mute durante una llamada, pulse el botón de encendido/mute brevemente (es decir, durante menos de un segundo). Para desactivar la función de mute de una llamada, vuelva a pulsar el mismo botón también durante menos de un segundo.

FUNCIONAMIENTO CON EL DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR EL TELÉFONO

El dispositivo para descolgar el teléfono de Plantronics es un accesorio de los sistemas de auriculares inalámbricos de Plantronics. Tiene dos funciones:

1. Notificarle automáticamente que se ha detectado una llamada entrante aunque no se encuentre en su mesa de trabajo.
2. Descolgar el microteléfono cuando lo desee aunque no se encuentre en su mesa de trabajo.

En la Guía del usuario que se proporciona junto con el producto se describe la instalación del dispositivo para descolgar el teléfono.

CÓMO REALIZAR UNA LLAMADA CON EL DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR EL TELÉFONO

Pulse el botón de control de llamada del auricular o de la unidad base. El dispositivo para descolgar el teléfono descolgará el microteléfono. A continuación, oirá un tono de llamada en el auricular y podrá realizar la llamada de la manera habitual.

Cuando haya terminado de hablar, pulse el botón de control de llamada del auricular o de la unidad base. El dispositivo para descolgar el teléfono bajará el microteléfono y pondrá fin a la llamada.

CÓMO RECIBIR UNA LLAMADA CON EL DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR EL TELÉFONO

Cuando reciba una nueva llamada, el teléfono suena de la manera habitual pero, además, oirá una alerta en el auricular.

Nota: Esta alerta de llamada adicional sólo está activa si ha conectado el dispositivo para descolgar el teléfono.

Para responder a la llamada pulse el botón de control de llamada del auricular o de la unidad base. El dispositivo para descolgar el teléfono descolgará el microteléfono y podrá hablar con la persona que le ha llamado.

Cuando haya terminado de hablar, pulse el botón de control de llamada del auricular o de la unidad base. El dispositivo para descolgar el teléfono bajará el microteléfono y pondrá fin a la llamada.

CAMBIO DEL AURICULAR AL MICROTÉLEFONO CUANDO SE UTILIZA EL DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR EL TELÉFONO

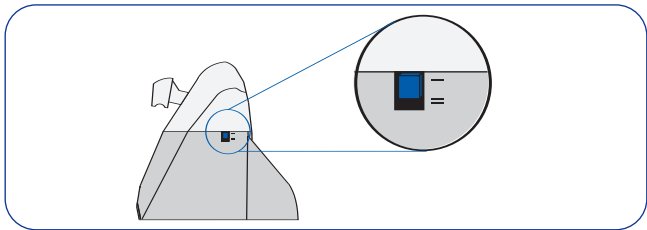
Si durante una llamada está utilizando el auricular y desea cambiar al microteléfono, quite el microteléfono del dispositivo para descolgar el teléfono y pulse el botón de control de llamada del auricular o de la unidad base. El dispositivo para descolgar el teléfono bajará y podrá continuar la llamada con el microteléfono.

CAMBIO DEL MICROTÉLEFONO AL AURICULAR CUANDO SE UTILIZA EL DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR EL TELÉFONO

Si durante una llamada está utilizando el microteléfono y desea cambiar al auricular, pulse el botón de control de llamada del auricular o de la unidad base.

El dispositivo para descolgar el teléfono subirá y podrá continuar la llamada con el auricular.

Vuelva a colocar el microteléfono en el dispositivo para descolgar el teléfono. Cuando haya terminado de hablar, pulse el botón de control de llamada del auricular o de la unidad base. El dispositivo para descolgar el teléfono bajará el microteléfono y pondrá fin a la llamada.



ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE INTELLISTAND™

Si utiliza el sistema de auriculares Voyager 510 Bluetooth® con el dispositivo para descolgar el teléfono de Plantronics, puede activar la función IntelliStand™.

La característica IntelliStand™ detecta si se ha retirado el auricular de la unidad base del sistema Voyager 510 o si se ha vuelto a colocar y activa automáticamente el dispositivo para descolgar el teléfono y responder a la llamada o ponerle fin.

La función IntelliStand™ se desactiva cuando el interruptor se encuentra en la posición I (como se muestra) y se activa en la posición II.

Nota: Al colocar el auricular en la base se pone fin a la llamada, independientemente de que la función IntelliStand™ se encuentre activada o desactivada.

AVISO DE FUERA DE ALCANCE

A medida que se aleje de la unidad base, irá alcanzando el límite de alcance operativo. El sistema emitirá avisos acústicos al alcanzar el límite operativo.

Si no está realizando ninguna llamada:

Un tono grave al alcanzar el límite de alcance.

Un tono agudo al volver a un nivel por debajo del límite de alcance.

Si está realizando una llamada:

Un tono grave al alcanzar el límite de alcance.

Un tono agudo seguido de tres tonos al volver a un nivel por debajo del límite de alcance.

Al escuchar la alerta de límite de alcance, debe acercarse a la unidad base para garantizar la calidad de la llamada. Si permanece fuera del límite de alcance, se suspenderá la llamada activa. Cuando vuelva a estar dentro del límite de alcance, se restablecerá la llamada.

Si permanece fuera de la zona de alcance durante más de 10 minutos, el sistema cancelará la llamada permanentemente. Si utiliza un dispositivo para descolgar el teléfono de Plantronics, éste se colgará y se pondrá fin a la llamada.

AVISO DE BATERÍA BAJA

Cuando empieza a agotarse la batería del auricular, sonará un aviso acústico en el auricular que se repetirá cada 20 segundos. El indicador de estado del auricular parpadeará en color rojo cuando sea necesario recargar la batería. Debe recargar el auricular inmediatamente.

AVISO DE ACTIVACIÓN DE MUTE

Si está en mute, el auricular emitirá dos tonos cada 30 segundos.

EMPAREJAMIENTO

El sistema de auriculares Voyager 510 Bluetooth® se proporciona con el auricular y la unidad base ya emparejados de fábrica. Sin embargo, si ha adquirido una unidad base del sistema de auriculares Voyager 510 o si desea utilizar un auricular de repuesto con la unidad base existente, es necesario emparejar las unidades de la siguiente manera:

1. Pulse y mantenga pulsados los botones de ajuste del volumen de conversación (3 y 4) de la unidad base hasta que el indicador del botón de control de llamada (5) comience a parpadear.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste de volumen de escucha + (22) y el botón de control de llamada (21) del auricular hasta que el indicador de estado (24) parpadee en color rojo y azul.
3. Cuando el emparejamiento termine, el indicador del botón de control de llamada (5) permanecerá iluminado y el indicador de estado (24) parpadeará.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

1. Desconecte la unidad del teléfono y el transformador de CA de la red de alimentación eléctrica antes de limpiarlos.
2. Para limpiar el auricular, retírelo del soporte y pásele un paño.
3. Limpie el equipo con un paño húmedo (no mojado).
4. No utilice disolventes ni otros productos de limpieza.






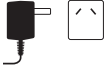
PIEZAS Y ACCESORIOS OPTATIVOS

Existe una gama de accesorios de Plantronics diseñados para mejorar las funciones del sistema de auriculares Voyager 510 Bluetooth®. Póngase en contacto con el proveedor de Plantronics para obtener más información al respecto.

1. Dispositivo para descolgar el teléfono HL10
2. Indicador de uso
3. Cable prolongador del indicador de uso
4. Cable convertidor para accesorios
5. Transformador de CA (sólo para Reino Unido)
6. Transformador de CA (para toda Europa, excepto Reino Unido)
7. Transformador de CA para EE.UU.
8. Cargador para automóvil
9. Cargador USB
10. Estuche para guardar y transportar
11. Cable de la unidad base
12. Auricular Voyager 510
13. Paquete de almohadillas
14. Unidad base Voyager 500A

MODELO E INFORMACIÓN DEL PAÍS

Consulte la envoltura para saber el número del modelo del producto y la tabla que aparece a continuación para confirmar los usos que se pueden dar al auricular.

<p>67890-07 67892-07</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> AUT, BEL, DEU, DNK, ESP, FRA, GBR, GRC, ITA, IRL, LUX, NLD, PRT, SWE, FIN, CYP, CZE, EST, HUN, LVA, LTU, MLT, POL, SVK, SVN.</p>	
<p>67890-04 67892-04</p> 		
<p>67890-01/02 67892-01/02</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> Estados Unidos, Canadá</p>	
<p>67890-09 67892-09</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> Australia, Nueva Zelanda</p>	

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA

He conectado todos los elementos pero las luces no se encienden.

Posible causa	Solución
No hay corriente.	Compruebe que el transformador de CA esté conectado a la unidad base. Compruebe que el transformador de CA esté conectado a la red de alimentación eléctrica. Compruebe que el modelo del transformador de CA es el proporcionado por Plantronics.

PROBLEMA

El auricular no funciona con la unidad base.

Posible causa	Solución
El auricular está apagado.	Encienda el auricular manteniendo pulsado el botón de encendido/mute durante tres segundos hasta que el indicador de estado parpadee en azul.
Se ha perdido el emparejamiento.	Empareje el auricular con la unidad base siguiendo las instrucciones de la sección EMPAREJAMIENTO.

PROBLEMA

No puedo oír el tono de llamada ni a la persona que llama.

Posible causa	Solución
El sistema de auriculares no está bien conectado.	Compruebe que el teléfono esté conectado al puerto del cable del teléfono de la unidad base. Compruebe que el microteléfono esté conectado al puerto del cable del microteléfono de la unidad base.
Fuera de alcance.	Vuelva a la zona de alcance.
La batería del auricular está agotada.	Coloque el auricular en la horquilla de la base del auricular para cargar la batería.
El volumen de escucha es demasiado bajo.	Ajuste el control del volumen de escucha en el auricular. Si sigue siendo demasiado bajo, seleccione otro ajuste del interruptor deslizante de recepción, tal y como se describe en la página 10.
El ajuste del regulador de configuración no es válido para el teléfono.	Pruebe otro ajuste del regulador de configuración en la unidad base.

PROBLEMA

La persona que llama no me oye.

Posible causa	Solución
Se ha seleccionado Mute.	Pulse el botón de encendido/mute una vez como se describe en la página 11.
El brazo del micrófono del auricular no está bien colocado.	Alinee el brazo del auricular con la boca.
El volumen de conversación es demasiado bajo.	Aumente el volumen de conversación ajustando los controles del volumen de conversación de la unidad base como se describe en la página 10. Si sigue siendo demasiado bajo, seleccione otro ajuste del interruptor deslizante de transmisión como se describe en la página 10.
El ajuste del regulador de configuración no es válido para el teléfono.	Pruebe otro ajuste del regulador de configuración en la unidad base.

PROBLEMA

Se oye un tono de marcado en más de una posición de configuración.

Posible causa	Solución
El teléfono funciona en más de una posición del regulador de configuración.	Utilice la posición que más le convenga a usted y a la persona a la que llama.

PROBLEMA

He probado las cuatro posiciones del regulador de configuración y no puedo oír el tono de llamada en ninguna de ellas.

Posible causa	Solución
El sistema de auriculares Voyager 510 Bluetooth® no está bien conectado.	Compruebe que el teléfono esté conectado al puerto del cable del teléfono de la unidad base. Compruebe que el microteléfono esté conectado al puerto del cable del microteléfono de la unidad base.
Puede que su teléfono no sea compatible.	Llame a su proveedor o a la oficina de Plantronics correspondiente a su región para obtener ayuda.
La línea telefónica está cortada.	Vuelva a conectar el microteléfono al teléfono y realice una prueba.

PROBLEMA

Se reciben sonidos distorsionados.

Possible causa

Solución

El volumen de conversación es demasiado alto.

Baje el volumen de conversación cambiando el ajuste del interruptor deslizante de transmisión como se describe en la página 10.

El volumen de escucha del teléfono es demasiado alto.

Si el teléfono dispone de un control de volumen de escucha, bájelo hasta que desaparezca la distorsión.

Si el sonido sigue distorsionado, baje el control de ajuste del volumen de escucha del auricular. Si la distorsión persiste, seleccione otro ajuste del interruptor deslizante de recepción como se describe en la página 10.

PROBLEMA

Se oye demasiada conversación, ruido o tonos de fondo.

Possible causa

Solución

El volumen de conversación es demasiado alto.

Baje el volumen de conversación ajustando el control del volumen de conversación de la unidad base.

Si sigue siendo demasiado alto, seleccione otro ajuste del interruptor deslizante de transmisión como se describe en la página 10.

PROBLEMA

El dispositivo para descolgar el teléfono entra en funcionamiento cada vez que quito o vuelvo a colocar el auricular en la unidad base.

Possible causa

Solución

La función IntelliStand™ está activada.

Para desactivar la función IntelliStand, mueva el interruptor IntelliStand™ a la posición I (apagado).

PROBLEMA

El auricular no responde al pulsar los botones.

Es necesario restablecer el auricular.

Se puede realizar un restablecimiento del auricular pulsando de forma prolongada y simultáneamente los botones de encendido/mute y volumen de conversación (bajar).

Plantronics Ltd

Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014
+44 (0)1793 842200

Plantronics B.V.

Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)0800 PLANTRONICS
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

Plantronics Sarl

Noisy-le-Grand, France
No Indigo: 0825 0825 99
0,15 € TTC / mn
+33 (0)1 41 67 41 41

Plantronics GmbH

Hürth, Deutschland
Tel: 0800 9323400
+49 22 33 3990
Österreich: 0800 242 500
Schweiz: 0800 932 340

**Plantronics Acoustics
Italia Srl**

Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934
+39 02951 1900

Plantronics Iberia, S.L.

Madrid, España
Tel: 902 41 51 91
+34 91 640 47 44

Nordic Region

Tel: Finland: 0201 550 550
Tel: Sverige: 031 28 95 00
Tel: Danmark: 44 35 05 35
Tel: Norge: 23 17 37 70

**Plantronics Middle East,
Eastern Europe, Africa
and India**

Tel: +44 (0)1793 842443

Plantronics Inc

345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060 USA
Tel: (800) 544-4660

Plantronics Ltd, Interface Business Park, Bincknoll Lane,
Wootton Bassett, Wiltshire SN4 8QQ. ENGLAND

www.plantronics.com



39143-00 Rev A